

第一課

說故事：你們都是天才



jīn tiān shì kāi xué rì , tóng xué men
今天是開學日，同學們

hǎo jiǔ méi jiàn , yǒu shuō bù wán de
好久沒見，有說不完的

huà 。 fàng xué yǐ hòu , jiù dào
話。放學以後，就到

sù shí diàn qù chī dōng xī 、 tán tiān
速食店去吃東西、談天。

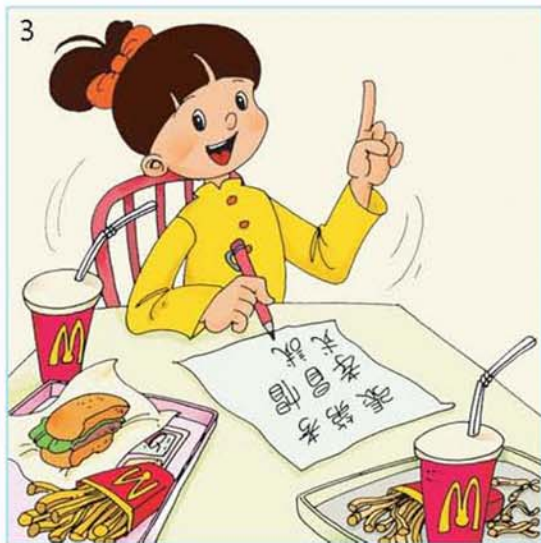


zhōng zhōng shuō : zì gēn zì shuō huà ,
中中說：「字跟字說話，

zhēn de hěn hǎo wán 。 wǒ men zài lái
真的很好玩。我們再來

wán 。 méi rén fǎn duì ba ?
玩，沒有人反對吧？」

dà jiā dōu shuō dāng rán bù fǎn duì !
大家都說當然不反對！



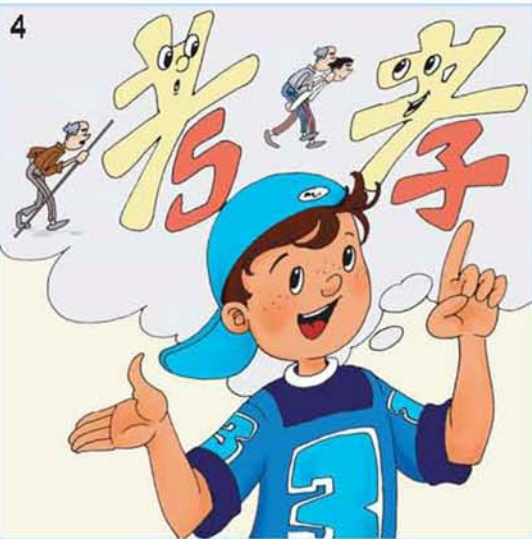
yú shì míng míng zài yì zhāng
於是，明明在一張

cān jīn zhǐ shàng xiě le zhāng dì
餐巾紙上寫了張、第、

kǎo xiào mào mào shì hé
考、孝、冒、帽、式和

shì jǐ ge shēng zì míng míng shuō :
試幾個生字。明明說：

「誰先來試試？」



zhōng zhōng shuō wǒ lái kǎo duì xiào
 中 中 說 : 「 我 來 ! 考 對 孝 」

shuō nǐ de ér zi zhēn xiào shùn
 說 : 「 你 的 兒 子 真 孝 順 。 」

xiào shuō shì a wǒ zǒu bú dòng
 孝 說 : 「 是 啊 ! 我 走 不 動 」

de shí hou tā jiù bēi zhe wǒ
 的 時 候 他 就 背 著 我 。 」 」



yǒu yǒu shuō wǒ lái shì shì
 友 友 說 : 「 我 來 試 試 ! 」

zhāng wèn dì wǒ men yào qù
 張 問 第 : 「 我 們 要 去 」

dǎ liè le nǐ de gōng ne
 打 獵 了 , 你 的 弓 呢 ? 」

dì shuō gōng zài wǒ de
 第 說 : 「 弓 在 我 的 」

bēi shàng
 背 上 。 」 」



qīng qīng shuō shì gēn shì shuō
 青 青 說 : 「 式 跟 試 說 : 」

kǎo shì de shí hou bù néng shuō huà
 「 考 試 的 時 候 不 能 說 話 , 」

bǎ yán ná diào ba
 把 言 拿 掉 吧 ! 」 。

shì shuō bù xíng kǎo shì
 試 說 : 「 不 行 ! 考 試 」

shì yòng bǐ shuō huà
 是 用 筆 說 話 。 」 」

7



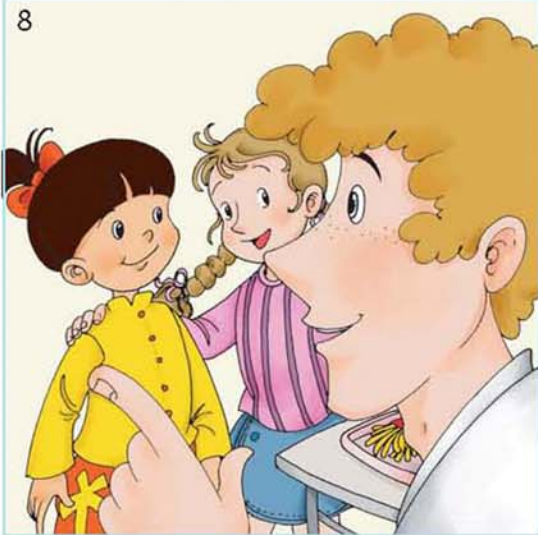
míng míng shuō wǒ yě lái shuō yí ge
明¹明¹說²：「我³也⁴來⁵說⁶一⁷個⁸。」

mào wèn mào nǐ de tóu jīn ne
帽¹問²冒³：「你⁴的⁵頭⁶巾⁷呢⁸？」

mào shuō wǒ jiù shì wàng le dài
冒¹說²：「我³就⁴是⁵忘⁶了⁷帶⁸

tóu jīn suǒ yǐ cái gǎn mào
頭¹巾²，所³以⁴才⁵感⁶冒⁷。」

8



qīng qīng de bà ba yě lái cān jiā
青¹青²的³爸⁴爸⁵也⁶來⁷參⁸加⁹

tā men tā shuō yòng zhè ge
他¹們²。他³說⁴：「用⁵這⁶個⁷

fāng shì xué xí zhōng guó zì zhēn shì
方¹式²學³習⁴中⁵國⁶字⁷，真⁸是⁹

gāo míng míng míng nǐ shì zěn me
高¹明²！明³明⁴，妳⁵是⁶怎⁷麼⁸

xiǎng dào de ?
想¹到²的³？」



míng míng shuō wǒ kàn guò yí ge
明¹明²說³：「我⁴看⁵過⁶一⁷個⁸

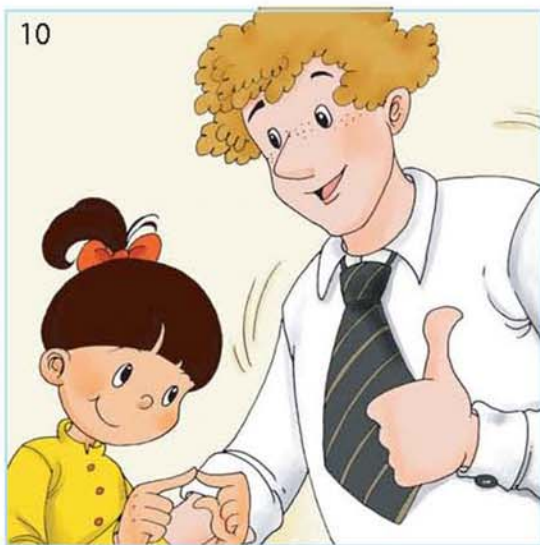
shù zì xiǎo xiào huà shì zhè yàng de
數¹字²小³笑⁴話⁵，是⁶這⁷樣⁸的⁹：

wèn nǐ zěn me yòu
9 問¹6：「妳²怎³麼⁴又⁵

dào lì le ? shuō wǒ zài
倒¹立²了³？」6 說⁴：「我⁵在⁶

zuò yùn dòng
做¹運²動³。」

10



míng míng shuō kàn le zhè ge xiào huà
明 明 說 看 了 這 個 笑 話 ，

wǒ jiù xiǎng dào le zhè ge fāng fǎ
我 就 想 到 了 這 個 方 法 。

qīng qīng de bà ba shuō míng míng
青 青 的 爸 爸 說 明 明 ，

nǐ zhēn shì liǎo bu qǐ de dà tiān cái
你 真 是 了 不 起 的 大 天 才 ！

11



nǐ men yě dōu shì tiān cái yīn wèi
你 們 也 都 是 天 才 ， 因 為

nǐ men huì jǔ yī fǎn sān
你 們 會 舉 一 反 三 。

wǒ fā xiàn nǐ men shì tiān cái
我 發 現 你 們 是 天 才 ，

suǒ yǐ wǒ yě shì tiān cái
所 以 我 也 是 天 才 。

dà jiā tīng le dōu xiào le qǐ lái
大 家 聽 了 都 笑 了 起 來 。

老師問，小朋友回答：

1. 放學以後，大家去哪裡吃東西和談天？
2. 什麼是「字的對話」？
3. 「言」是什麼意思？
4. 「舉一反三」是什麼意思？
5. 青青的爸爸認為，什麼是學習中國字的好方法？
6. 為什麼玩「字的對話」容易把字記住？